שירת הים / פרשת בשלח / כתה ג'

א)	**אָז יָשִׁיר מֹשֶׁה**	דֶעמָאלטְס, הָאט מֹשֶׁה גֶעזוּנְגֶען
	וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל	און דִי אִידִישֶׁע קִינְדֶער
	אֶת הַשִּׁירָה הַזֹּאת	דִי שִׁירֶה
	לַה'	צוּ דִי אֵייבִּישְׁטֶער
	וַיֹּאמְרוּ	אִין זֵיי הָאבְּן גֶעזָאגְט
	לֵאמֹר	אַזוֹי צוּ זָאגְן
	אָשִׁירָה לַה'	אִיך וֶועל זינגען צו די אֵייבִּישְׁטֶער
	כִּי גָאֹה גָּאָה	ווייל ער איז געווארן גרעסער איבער די מצריים וואס זיי האלטן זיך גרויס
	סוּס וְרֹכְבוֹ	א סוס מיט דער וואס זיצט אויפן סוס
	רָמָה בַיָּם	האט ער אריין געווארפין אין דעם ים

ב)	**עָזִּי**	דאס שטארקייט פון די אֵייבִּישְׁטֶער
	וְזִמְרָת קָהּ	מיט דעם וואס דער אֵייבִּישְׁטֶער האט געשניטן די מצריים
	וַיְהִי לִי לִישׁוּעָה	איז הער גיווען פאר מיר צו א ישועה

האבען אלע יודישע קינדער געוויזען מיטן פינגער

זֶה קֵלִי	דאס איז מיין אייבישטער
וְאַנְוֵהוּ	א. און איך וועל עם בויען פאר איהם א שיינע בית המקדש
	ב. איך וועל זאגן אויף עם שיינע זאכן
אֱלֹקֵי אָבִי	דער גאט פון מיין טאטע
וַאֲרֹמְמֶנְהוּ	און איך וועל איהם זאגן אז ער איז העכער פון אלע

ג)	ה׳ אִישׁ מִלְחָמָה	דער אויבערשטער איז א בעל הבית פון א מלחמה
	ה׳ שְׁמוֹ	ער מאכט מלחמה מיט זיין נאמען
ד)	מַרְכְּבֹת פַּרְעֹה	די מרכבות פון פרעה
	וְחֵילוֹ	אין זיין מיליטער
	יָרָה בַיָּם	האט עהר אריין גיווארפען אין דעם ים
	וּמִבְחַר שָׁלִשָׁיו	און די בעסטע פון זיינע שרים
	טֻבְּעוּ בְיַם סוּף	זענען דערטראנקען געווארען אין די ים סוף
ה)	תְּהֹמֹת	די וואסער פון אינטער די ערד
	יְכַסְיֻמוּ	האט זיי צו גערעקט
	יָרְדוּ בִמְצוֹלֹת	זיי האבען אראפף טיף טיף אין די וואסער
	כְּמוֹ אָבֶן	אזוי וויא א שטיין
ו)	יְמִינְךָ ה׳	דיין רעכטע האנד די אייבישטער
	נֶאְדָּרִי בַּכֹּחַ	מיט א שטארקע כח, צו ראטעווען די אידן
	יְמִינְךָ ה׳	די זעלבע רעכטע האנד פון די אייבישטער
	תִּרְעַץ אוֹיֵב	צוברעכט די שונא.
ז)	וּבְרֹב גְּאוֹנְךָ	און מיט אסאך, דיין גרויסקייט
	תַּהֲרֹס קָמֶיךָ	וועסטו צו ברעכן די וואס שטייען אויף אקעגען דיר,
	תְּשַׁלַּח חֲרֹנְךָ	די וועסט שיקען דיין בייזקייט
	יֹאכְלֵמוֹ כַּקַּשׁ	ס׳וועט זיי פארברענען אזוי וויא שטרוי
ח)	וּבְרוּחַ אַפֶּיךָ	און מיט די ווינט פון דיין נאז
	נֶעֶרְמוּ מַיִם	די וואסער זענען געווארן אזוי ווי א בארג
	נִצְּבוּ כְמוֹ נֵד	זיי זענען געבליבן שטיין אזוי וויא א וואנד
	נֹזְלִים	דיא וואסער וואס רינען
	קָפְאוּ תְהֹמֹת	זיי זענען פאר פרוירן געווארן די וואסער פון אינטער די ערד
	בְּלֶב יָם	אין מיטן די ים

ט)	אָמַר אוֹיֵב	דער שונא האט געזאגט
	אֶרְדֹּף	איך וועל זיי נאך לויפן
	אַשִּׂיג	איך וועל אנקומען צו זיי
	אֲחַלֵּק שָׁלָל	איך וועל זיך צוטיילען די וואס איז געבליבן פון די מלחמה
	תִּמְלָאֵמוֹ	ס' וועט ווערען אנגעפילט פון זיי
	נַפְשִׁי	דאס וואס איך וויל
	אָרִיק חַרְבִּי	איך וועל ארויס נעמען מיין שווערד,
	תּוֹרִישֵׁמוֹ יָדִי	איך וועל זיי מאכן ארעמעלייט מיט מיין האנט
י)	נָשַׁפְתָּ	דוא האסט געבלאזען
	בְרוּחֲךָ	מיט דיין ווינט
	כִּסָּמוֹ יָם	האט זייא צו געדעקט דער ים
	צָלֲלוּ כַּעוֹפֶרֶת	זיי זענען אריין טיף טיף אין דער ים אזוי וויא בליי
	בְּמַיִם אַדִּירִים	אין דיא וואסער די שטארקע
יא)	מִי כָמֹכָה	ווער איז נאך אזוי וויא דיר
	בָּאֵלִם	צווישן די שטארקע
	ה'	אויבערשטער
	מִי כָּמֹכָה	ווער נאך איז אזוי וויא דיר
	נֶאְדָּר בַּקֹּדֶשׁ	מיט א שטארקע הייליגקייט
	נוֹרָא תְהִלֹּת	ס איז א פחד דיר צו לויבן,
	עֹשֵׂה פֶלֶא	וואס עהר מאכט גרויסע נסים
יב)	נָטִיתָ	דוא האסט אויפגיהויבן
	יְמִינְךָ	דיין רעכטע האנט
	תִּבְלָעֵמוֹ אָרֶץ	האט זיי איין געשלינגען די ערד
יג)	נָחִיתָ בְחַסְדְּךָ	דוא האסט געפירט מיט דיין טובה
	עַם זוּ גָּאָלְתָּ	דעם פאלק וואס דוא האסט אויס געלייזט
	נֵהַלְתָּ	דוא האסט געפירט
	בְעָזְּךָ	מיט דיין שטארקייט
	אֶל נְוֵה קָדְשֶׁךָ	צו דיין הייליגע שטוב, די בית המקדש
יד)	שָׁמְעוּ עַמִּים	**זיי** האבין גיהערט די פעלקער
	יִרְגָּזוּן	זיי זענען געווארן אויפגערעקט
	חִיל אָחַז	א פחד האט אנגעכאפט
	יֹשְׁבֵי פְּלָשֶׁת	די וואס וואנען אין פלשיתים
טו)	אָז נִבְהֲלוּ	דעמולטס האבן זיי זיך דער שראקען
	אַלּוּפֵי אֱדוֹם	די חשובע פון אדום
	אֵילֵי מוֹאָב	די שטארקע פון מואב
	יֹאחֲזֵמוֹ רָעַד	האט זיי אנגעכאפט אציטער
	נָמֹגוּ	זיי זענען צוגאנגען געווארען
	כֹּל יֹשְׁבֵי כְנָעַן	אלע וואס ווֹנען אין כנען
טז)	תִּפֹּל עֲלֵיהֶם	זאל פאלען אויף זיי
	אֵימָתָה וָפַחַד	א מורא אין א פחד
	בִּגְדֹל זְרוֹעֲךָ	אין דיין האנט וועט זיין גרויס [ניסים]
	יִדְּמוּ כָּאָבֶן	זאלען זיין שטיל אזוי וויא א שטיין
	עַד יַעֲבֹר	ביז ווען דיין פאלק וועט דורך גיין דעם נחל ארנון
	עַמְּךָ ה'	דיין פאלק פון די אייבישטער
	עַד יַעֲבֹר	ביז וועט אריבער גיין דעם ירדן
	עַם זוּ קָנִיתָ	די פאלק זיי די האסט גיקופט, [ליב גיהאט]
יז)	תְּבִאֵמוֹ	דוא זאלסט אריין ברענגען
	וְתִטָּעֵמוֹ	דיא זאלסט אריין פלאנצן
	בְּהַר נַחֲלָתְךָ	אין די בארג פון דיין ירושה

	מָכוֹן לְשִׁבְתְּךָ	א צוגעגרייטע פלאץ צו דיין זיצן
	פָּעַלְתָּ ה׳	וואס די האסט גימאכט די אייבישטער
	מִקְּדָשׁ	די בית המקדש [זאלסטו זיי ברענגען]
	ה׳ כּוֹנְנוּ יָדֶיךָ	די אייבישטער האסט צו געגרייט מיט דיינע הענט
יח)	**ה׳ יִמְלֹךְ**	דער אויבערשטער וועט זיין א מלך
	לְעֹלָם וָעֶד	אויף אייביג, במהרה בימינו אמן.